

opusdei.org

第一版越南文的玫瑰 经出版了

圣施礼华写的玫瑰经奥蹟的短评，已翻译为越南文，於2010年6月在胡志明市发行。

2010年8月6日

今年正逢主业会女分会庆祝八十週年创会纪念日。第一版越南文的玫瑰经於2010年6月在越南胡志明市发行。

本书蒐集了玫瑰经欢喜、痛苦与荣福共十五端的短评。1934年以西班牙文问世，书名Santo Rosario。圣施礼

华於1931年的一个早晨，在马德里市圣依莎伯尔奥思汀修院为修女们做完弥撒之後，他在谢圣体时一气呵成的，短评中流露出他对基督生活恒常的默观，以及对童贞圣母赤子般的虔敬。

在序言中，他写道：「路的终点，始於起步。你会发现自己被耶稣的圣爱彻底感化；其实这正是对圣母玛利亚的信赖之爱。」

在玫瑰经中的这些短评，目的在帮助读者更深入我主和祂母亲的生活，引领我们与圣母有段信赖的谈话，她会带我们去至圣圣叁。

圣施礼华从他自己的经验，劝导我们：「你在念每端的天主经和圣母经以前，要静默几秒钟（叁四秒钟），默想每端的奥义。如果你这麽做，一定能有助於你收斂心神而增加你祈祷的效果。」

玫瑰经写於1931年，自然没有提及光明五端，那是2003年由前教宗若望保禄二世为彰显玫瑰经内容的基督性而加增的。然而，圣施礼华时常默观并宣讲这新奥蹟的景况，为帮助读者默想完整的玫瑰经，在所有新版的玫瑰经里，都包括了摘自他著作中与光明五端相关的片段。

玫瑰经目前已被译成25种语言，售出逾七十万本。本书第一版是Barnaba Nguyen Van Phuong蒙席翻译，由胡志明市和平之母书店及朋友们的合作而得以出版。

本书可透过「和平之母书店」订购，
(地址：1 Cong Xa Paris, District 1,
胡志明市，越南。电话：(848)
38250745)，或寄信给：
www.opusdei.vn/write.php

pdf | document generated
automatically from [https://opusdei.org/
zhs/article/article-226/](https://opusdei.org/zhs/article/article-226/) (2026年3月3日)